

Ungheria-Budapest: Lavori di costruzione

OJ S 76/2017 19/04/2017

Avviso di modifica

Lavori

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore

I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság

Numero di identificazione nazionale: AK15777

Indirizzo postale: Pozsonyi út 56.

Città: Budapest

Codice NUTS: HU101 Budapest

Codice postale: 1133

Paese: Ungheria

Persona di contatto: Kovácsné dr. Antal Éva

E-mail: kozbeszerzes@mnv.hu

Tel.: +36 12374400

Fax: +36 12374100

Indirizzi Internet:

Indirizzo principale: <http://www.mnv.hu>

Indirizzo del profilo di committente: <http://www.mnv.hu>

Sezione II: Oggetto

II.1. Entità dell'appalto

II.1.1. Denominazione

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés.

II.1.2. Codice CPV principale

45000000 Lavori di costruzione

II.1.3. Tipo di appalto

Lavori

II.2. Descrizione

II.2.1. Denominazione

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

II.2.2. Codici CPV supplementari

45110000 Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra, 45221250 Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi, 45223200 Lavori strutturali, 45261400 Lavori di rivestimento, 45262700 Lavori di modifica di edifici, 45262000 Lavori speciali di

costruzione, esclusi i lavori di copertura, 45300000 Lavori di installazione di impianti in edifici, 45310000 Lavori di installazione di cablaggi, 45343200 Lavori di installazione di impianti di estinzione, 45350000 Impianti meccanici, 45410000 Lavori di intonacatura, 45420000 Lavori di installazione di opere da falegname, 45430000 Lavori di rivestimento di pavimenti e muri, 45442100 Lavori di tinteggiatura, 45212314 Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi, 71220000 Servizi di progettazione architettonica, 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione, 71320000 Servizi di ideazione tecnica

II.2.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: HU101 Budapest

Luogo principale di esecuzione: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. 38826. hrsz.

II.2.4. Descrizione dell'appalto al momento della conclusione del contratto

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/S 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza.

II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro, del sistema dinamico di acquisizione o della concessione

Durata in mesi: 12

II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: no

Sezione IV: Procedura

IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

IV.2.1. Avviso di aggiudicazione riguardante questo appalto

Numero dell'avviso nella GU S: [2016/S 059-099091](#)

Sezione V: Aggiudicazione dell'appalto/della concessione

Contratto d'appalto n.: 1

Lotto n.: 1

Denominazione:

Nemzeti Lovarda területén meglévő épületek átalakítása és bővítése, továbbá új épületek építésének megvalósítása-kivitelezés, kiviteli tervek elkészítése, tervezői művezetés

V.2. Aggiudicazione dell'appalto/della concessione

V.2.1. Data di conclusione del contratto d'appalto/della decisione di aggiudicazione della concessione

08/03/2016

V.2.2. Informazioni sulle offerte

L'appalto/concessione è stato aggiudicato a un raggruppamento di operatori economici: sì

V.2.3. Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: West Hungaria Bau Kft.

Indirizzo postale: Vendel Park, Huber u. 1.

Città: Biatorbágy

Codice NUTS: HU102 Pest
Codice postale: 2051
Paese: Ungheria
Il contraente/concessionario è una PMI: sì

V.2.3. Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: Fejér B.Á.L. Zrt.
Indirizzo postale: Fő út 217.
Città: Felcsút
Codice NUTS: HU211 Fejér
Codice postale: 8086
Paese: Ungheria
Il contraente/concessionario è una PMI: sì

V.2.4. Informazioni relative al valore del contratto d'appalto/del lotto/della concessione

Valore totale dell'appalto: 2 547 029 178,00 HUF

Sezione VI: Altre informazioni

VI.3. Informazioni complementari

W-F Nemzeti Lovarda Konzorcium:
— székhelye: 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,
— vezető adatai (név, székhely): West Hungaria Bau Kft. – közép vállalkozás, 2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.,
— tagok adatai (név, székhelye): Fejér-B.Á.L. Zrt. – közép vállalkozás. 8086 Felcsút, Fő út 217.

VI.4. Procedure di ricorso

VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Indirizzo postale: Riadó utca 5.
Città: Budapest
Codice postale: 1026
Paese: Ungheria
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Tel.: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.4.3. Procedure di ricorso

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:
A Kbt. 148. § (3)-(4) bekezdésének megfelelően.

VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság
Indirizzo postale: Riadó utca 5.
Città: Budapest
Codice postale: 1026
Paese: Ungheria
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Tel.: +36 18828592
Fax: +36 18828593

VI.5. Data di spedizione del presente avviso

18/04/2017

Sezione VII: Modifiche all'appalto/concessione

VII.1. Descrizione dell'appalto dopo le modifiche

VII.1.1. Codice CPV principale

45000000 Lavori di costruzione

VII.1.2. Codici CPV supplementari

45110000 Lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra, 45221250 Lavori in sotterraneo, esclusi gallerie, pozzi e sottopassaggi, 45223200 Lavori strutturali, 45261400 Lavori di rivestimento, 45262700 Lavori di modifica di edifici, 45262000 Lavori speciali di costruzione, esclusi i lavori di copertura, 45300000 Lavori di installazione di impianti in edifici, 45310000 Lavori di installazione di cablaggi, 45343200 Lavori di installazione di impianti di estinzione, 45350000 Impianti meccanici, 45410000 Lavori di intonacatura, 45420000 Lavori di installazione di opere da falegname, 45442100 Lavori di tinteggiatura, 45212314 Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi, 71220000 Servizi di progettazione architettonica, 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione, 71320000 Servizi di ideazione tecnica

VII.1.3. Luogo di esecuzione

Codice NUTS: HU101 Budapest

Luogo principale di esecuzione: 1087 Budapest, Kerepesi út 7. Hrsz:38826.

VII.1.4. Descrizione dell'appalto

A karakterkorlátozás okán nem lehetséges a közbeszerzés teljes körű ismertetése, azt a [2015/IS 197-355977](#) számú ajánlati felhívás II.2.1) pontja tartalmazza. A módosítás okán az alábbi feladatok elvégzésével egészül ki:

1. víztározó;
- 2A. kőbli és istálló módosítások;
- 2B. patamosó burkolat, élvédők;
3. kocsiszín szerelőakna;
4. vizsgáló burkolatai;
5. gyakorlópálya korlát;
6. tég felvonulási terület;
7. útépitési módosítások;
8. elkülönítő boxai;
9. elektromos munkák;
10. fűrt kutak munkái, engedélyezése;
11. kerti locsoló;
12. növénytelepítés;
13. üzemeltetői módosítások;
14. lovas technológiai eszközök;
15. siló munkái;
16. külső közmű;
17. azbesztmentesítés;
18. HFH;
19. új istálló építése;
20. Kőbli módosítások;

- 21. alapmegegerősítések;
- 22. futószáras kör megerősítése;
- 23. elektromos módosítások;
- 24. egyéb módosítások.

VII.1.5. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro, del sistema dinamico di acquisizione o della concessione

Inizio: 08/03/2016 Fine: 31/10/2017

VII.1.6. Informazioni relative al valore del contratto d'appalto/del lotto/della concessione

Valore totale del contratto d'appalto/del lotto/della concessione: 2 547 029 178,00 HUF

VII.1.7. Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: West Hungária Bau Kft.

Indirizzo postale: Vendel Park, Huber u. 1.

Città: Biatorbágy

Codice NUTS: HU102 Pest

Codice postale: 2051

Paese: Ungheria

Il contraente/concessionario è una PMI: sì

VII.1.7. Denominazione e indirizzo del contraente/concessionario

Denominazione ufficiale: Fejér B.Á.L. Zrt.

Indirizzo postale: Fő út 217.

Città: Felcsút

Codice NUTS: HU211 Fejér

Codice postale: 8086

Paese: Ungheria

Il contraente/concessionario è una PMI: sì

VII.2. Informazioni relative alle modifiche

VII.2.1. Descrizione delle modifiche

Natura e portata delle modifiche (con indicazione di eventuali modifiche contrattuali precedenti):

Korábbi 1. számú szerződésmódosítás alkalmával történt módosítás:

Munkaterület átadásának napja: 31.3.2016.

Teljesítési véghatáridő: 3.7.2017.

Megrendelő intézkedési és utasításadási jogkörrel felruházott képviselői és elérhetőségei:

Név: Szőke Balázs.

Beosztás: igazgató.

Mobil: 06 1 2374400/.

2376.

Fax: 06 1 2374139.

Email: SzokeBalazs@mnv.hu

A 2. számú szerződésmódosítás alkalmával történt módosítás:

Pótmunkák ellátása vált szükségessé, melyek elszámolására a felek az alábbiakat rögzítik:

a. a jelen szerződés 1. sz. melléklete szerinti pótmunkák összértéke nettó 930 601 497 HUF, melynek elszámolása az alábbiak szerint történik:

i. a fenti összegből az alapszerződés 3.4. pontja szerinti tartalékkeret felhasználásnak minősül nettó 231 447 732 HUF.

ii. a fennmaradó összeg (pótmunka ellenérték) csökkentésre kerül az elmaradó munkatételekkel, azaz: nettó 346 584 104 HUF összeggel.

iii. az I., illetve II. okán felek rögzítik, hogy a vállalkozói átalánydíj tényleges (tartalékkereten kívüli) emelése összesen: nettó 352 569 661 HUF.

A fentiek alapján alapszerződés 3.1. pontjának 1. bekezdése az alábbiak szerint módosul: „Vállalkozót a teljesítésért 2 846 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-nyolcszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatezer-hatszázhatvannyolc forint +Áfa összegű (tartalékkeret nélküli) vállalkozói díj (a továbbiakban. Vállalkozói díj) illeti meg, mely nem tartalmazza az opciós munkák ellenértékét. Felek rögzítik, hogy a fenti díj átalánydíj. Felek rögzítik, hogy a tervezési tevékenységre jutó vállalkozói díj mértéke: 100 000 000 HUF+Áfa, azaz egyszázmillió forint +Áfa, míg a kivitelezésre jutó vállalkozási díj 2 746 720 668 HUF+Áfa, azaz Kettőmilliárd-hétszáznegyvenhatmillió-kettőszázhatezer-hatszázhatvannyolc forint +Áfa összegű.”

A műszaki szükségsszerűségek okán a teljesítési határidő módosul. Ennek okán az alapszerződés 1. számú szerződésmódosítással módosított 5.2. pontjában szereplő véghatáridő 31.10.2017. napjára módosul.

VII.2.2. Motivi della modifica

Necessità di lavori, servizi o forniture supplementari da parte del contraente/concessionario originale [articolo 43, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/23/UE, articolo 72, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/24/UE, articolo 89, paragrafo 1, lettera b), della direttiva 2014/25/UE]Descrizione dei motivi economici o tecnici e dei disguidi e della duplicazione dei costi che impediscono un cambiamento di contraente:

Szerződésmódosítás megfelel a Kbt.141.§-ban foglaltaknak:

a. a tartalékkeret felhasználása a vonatkozó jogszabályi rendelkezés okán nem igényli a szerződés formális módosítását,

b. a vállalkozói díj módosítás megfelel a Kbt.141.§(2)bek.-ben foglaltaknak,ugyanis annak mértéke nem éri el:

i. az uniós értékhatárt elérő értékű eredeti szerződés esetén az uniós értékhatárt,

ii. továbbá az eredeti szerződés értékének 15 %-át,

iii. a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét és illeszkedik az eredeti szerződés jellegéhez,

c. a műszaki tartalom-módosítás vonatkozásában megállapítható,hogy a tartalékkeret-felhasználáson túli műszaki tartalommodosítás a b) pontban foglalt ellenérték módosítással közvetlenül összefügg,így megfelel a Kbt.141.§(3)bek.-nek,

d. megállapítható,hogy a teljesítési határidő módosítása is az ellenérték változásával összefügg,így arra is alkalmazható a Kbt.141.§(3)bek.,

e. megállapítható,hogy nem áll fenn a Kbt.141.§(3)bek. utolsó mondatában foglalt körülmény.

VII.2.3. Aumento del prezzo

Valore totale aggiornato dell'appalto prima delle modifiche (tenendo conto di eventuali modifiche contrattuali e adeguamenti di prezzo precedenti e, nel caso della direttiva 2014/23 /UE, dell'inflazione media dello Stato membro interessato)

Valore, IVA esclusa: 2 547 029 178,00 HUF

Valore totale dell'appalto dopo le modifiche

Valore, IVA esclusa: 2 846 720 668,00 HUF